
ABSTRAK

Penelitian tentang mesin *translasi* telah banyak dilakukan di Indonesia, mulai dari mesin *translasi* Inggris-Indonesia, Jawa-Indonesia, maupun China-English. Namun, sedikit sekali penelitian di bidang ini yang berdasarkan Ilmu statistik, padahal penelitian mesin *translasi* dengan metode statistik telah banyak dilakukan di luar negeri.

Dalam penelitian ini akan dilakukan implementasi mesin translator berbasis statistik untuk kalimat yang berasal dari literatur karya ilmiah teknik, khususnya teknik telekomunikasi. Penelitian ini dilakukan untuk mengetahui nilai akurasi dari sistem apabila dilakukan pengujian terhadap kalimat yang berasal dari literatur karya ilmiah.

Pengujian pada sistem dilakukan menggunakan dua *corpus* (kumpulan kalimat) yang berjumlah masing-masing 100 kalimat, dimana *corpus* pertama terdiri dari 100 kalimat yang telah dilatihkan terlebih dahulu. Dan *corpus* kedua terdiri dari 100 kalimat yang belum pernah dilatihkan. Setelah dilakukan pengujian, hasil terjemahan sistem akan dievaluasi dengan dua cara yaitu, secara otomatis menggunakan *BLEU* metrik dan secara manual oleh manusia.

Setelah dilakukan analisis terhadap hasil evaluasi, bahwa mesin translator statistik dapat menerjemahkan kalimat yang berasal dari karya ilmiah teknik telekomunikasi dengan cukup baik. Dimana skor berdasarkan evaluasi otomatis untuk kalimat yang dilatih bernilai 0.9102 dan secara manual bernilai 0.754. Untuk kalimat yang dilatih memiliki skor yang tidak terlalu besar, hal ini dikarenakan kalimat yang diujikan merupakan kalimat yang diambil secara acak dari sumber yang berbeda dengan sumber kalimat yang dilatihkan.

Kata Kunci: Literatur karya ilmiah, Mesin translator